

Súd: Okresný súd Liptovský Mikuláš
Spisová značka: 10C/286/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5614210268
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 09. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Eva Uličná
ECLI: ECLI:SK:OSLM:2016:5614210268.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Liptovský Mikuláš sudkyňou JUDr. Evou Uličnou v právnej veci žalobcu MINIHOTOVOSŤ, a. s., so sídlom v Bratislave, Pribinova 25, IČO: 35 852 453, proti žalovanému S. Ž., J.. XX. X. XXXX, G. E. XX, Q. X. S., zastúpenému JUDr. Zuzanou Medveckou, advokátkou so sídlom v Liptovskom Mikuláši, Garbiarska 695, v spore o zaplatenie 100 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Žaloba sa zamieťa.

Žalovanému sa priznáva náhrada trov konania v plnom rozsahu.

odôvodnenie:

1. Žalobou, doručenu Okresnému súdu Liptovský Mikuláš dňa 15. 12. 2014, sa žalovaný, v procesnom postavení žalobcu, domáhal proti žalobcovi, v procesnom postavení žalovaného zrušenia rozhodcovského rozsudku Stáleho rozhodcovského súdu zo dňa 28. 11. 2014, sp. zn. SR 17138/14. Rozsudkom zo dňa 9. 5. 2016, č. k. 10C/286/2014-109, súd rozhodcovský rozsudok, vydaný Stálym rozhodcovským súdom zriadeným obchodnou spoločnosťou Slovenská rozhodcovská a. s., so sídlom v Bratislave, Karloveské rameno 8, IČO: 35 922 761, dňa 28. 11. 2014, pod sp. zn. SR 17138/14, vo veci žalobcu MINIHOTOVOSŤ, s. r. o. proti žalovanému S. Ž., zrušil a žalovanému, v procesnom postavení žalobcu, priznal náhradu trov konania. Dôvodom zrušenia rozhodcovského rozsudku bola skutočnosť, že zmluva o úvere, z ktorej si žalobca odvodzoval žalovaný nárok, ako aj rozhodcovská zmluva, boli uzavreté Z. N., ktorý použil pri uzavretí zmlúv osobné údaje žalovaného, teda medzi žalobcom a žalovaným nevznikol žiaden zmluvný vzťah zo zmluvy o úvere a z rozhodcovskej zmluvy, nakoľko na strane žalovaného absentovala vôľa uvedených právne úkony uzavrieť. Právnym dôvodom zrušenia rozhodcovského rozsudku bola, v zmysle § 45 ods. 1 písm. e/ zákona č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní, neplatnosť spotrebiteľskej rozhodcovskej zmluvy. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 7. 7. 2016.

2. Podľa § 47 ods. 1 zákona č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov (ktorý súd vo veci aplikoval v súlade s § 73 ods. 1 zákona č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov, hoci rozhodcovské konanie začalo pred 1. 1. 2015), ak súd zruší rozhodcovský rozsudok z dôvodu neplatnosti spotrebiteľskej rozhodcovskej zmluvy, nemožnosti riešiť predmet sporu v spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní alebo z dôvodu, že sa rozhodol spor, ktorý spotrebiteľská rozhodcovská zmluva nepredvídala, pokračuje súd po právoplatnosti tohto rozhodnutia na návrh niektorého z účastníkov spotrebiteľského rozhodcovského konania v konaní vo veci v rozsahu uvedenom v žalobe alebo v rozsahu uvedenom vo vzájomnej žalobe.

3. Keďže súd zrušil rozhodcovský rozsudok z dôvodu neplatnosti rozhodcovskej zmluvy a právna zástupkyňa žalovaného na súdnom pojednávaní dňa 21. 3. 2016 navrhla po zrušení rozhodcovského

rozsudku pokračovať v konaní o pôvodnej žalobe, súd po právoplatnosti rozsudku, ktorým bol rozsudok rozhodcovského súdu zrušený, pokračoval v konaní vo veci v rozsahu uvedenom v žalobe, podanej žalobcom na Stálom rozhodcovskom súde zriadenom obchodnou spoločnosťou Slovenská rozhodcovská a. s. dňa 30. 10. 2014.

4. Právna zástupkyňa žalovaného navrhla žalobu v celom rozsahu zamietnuť. Poukázala na to, že rozsudok o zrušení rozhodcovského rozsudku je právoplatný, pričom už v konaní o zrušení rozhodcovského rozsudku bolo preukázané, že žalovaný so žalobcom žiadnu zmluvu neuzatvoril, preto žalobca nemá žiaden právny dôvod na priznanie žalovaného plnenia. K uzavretiu zmluvy o úvere v mene žalovaného došlo protiprávnym konaním konkrétnej osoby, ktorá bola za tento skutok aj právoplatne odsúdená. Nie je teda žiaden dôvod na poskytnutie akéhokoľvek plnenia žalovaného vo vzťahu k žalobcovi.

5. V súlade s ustanovením § 180 Civilného sporového poriadku, súd rozhodol, že vykoná pojednávanie v neprítomnosti žalobcu, ktorému bolo predvolanie na pojednávanie riadne a včas doručené. Žalobca svoju neúčasť na pojednávaní neospravedlnil včas a dôležitými dôvodmi v zmysle § 183 Civilného sporového poriadku

6. Žalobca sa návrhom na začatie rozhodcovského konania, doručeným Stálemu rozhodcovskému súdu Slovenskej rozhodcovskej, a. s. dňa 30. 10. 2014, voči žalovanému domáhal zaplata istiny vo výške 100 eur, úroku z omeškania vo výške 5,25 % ročne zo sumy 100 eur od 5. 4. 2014 do zaplata, zmluvnej pokuty vo výške 12 eur a náhrady trov rozhodcovského konania, právnym dôvodom splnenia záväzkov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere číslo 443139 zo dňa 27. 2. 2014, uzavretej na diaľku prostredníctvom webovej stránky T..S..N., na základe ktorej poskytol žalovanému úver vo výške 100 eur. Dňa 5. 11. 2014 vyzval rozhodcovský súd žalovaného, spolu s doručením žaloby, na predloženie písomnej odpovede k podanej žalobe. Výzva bola prevzatá splnomocnencom žalovaného dňa 10. 11. 2014.

7. Z listinných dôkazov, ktoré sú súčasťou súdneho spisu, a to rozhodcovského spisu Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej rozhodcovskej, a. s., sp. zn. SR 17138/14, elektronickej komunikácie žalovaného a Z. N. na facebooku, listín zo spisu Okresného riaditeľstva PZ Čadca, ČVS: ORP-658/KM-CA-2015, trestného rozkazu Okresného súdu Žilina, č. k. 29T/68/2015-488 a zápisnice o výsluchu žalovaného, súd zistil nasledovný skutkový stav:

8. Dňa 27. 2. 2014 mala byť medzi veriteľom MINIHOTOVOSTĚ, s. r. o. a dlžníkom S. Ž. uzavretá zmluva o úvere, predmetom ktorej bolo poskytnutie úveru vo výške 100 eur dlžníkovi a záväzok dlžníka zaplatiť úver a celkové náklady spojené s úverom spolu vo výške 128 eur do 28 dní od poskytnutia úveru na účet veriteľa. Dňa 27. 2. 2014 mala byť uzavretá medzi spotrebiteľom S. Ž. a veriteľom MINIHOTOVOSTĚ, s. r. o. rozhodcovská zmluva, predmetom ktorej bolo dojednanie účastníkov zmluvy, že všetky spory, ktoré vzniknú zo zmluvy o úvere číslo 443139, uzatvorenej dňa 27. 2. 2014, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, ako aj spory, ktoré vzniknú z dohody o vyplnení zmien zabezpečujúcej uvedenú úverovú zmluvu a uplatnenia práv z takto vyplnenej zmenky, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené: a) pred Stálym rozhodcovským súdom, ak žalujúca zmluvná strana podá žalobu na Stálom rozhodcovskom súde, pričom právo voľby príslušného Stáleho rozhodcovského súdu podľa čl. I bod 1) zmluvy má žalujúca zmluvná strana; b) pred príslušným súdom Slovenskej republiky, ak žalujúca zmluvná strana podá žalobu na súde podľa príslušného právneho predpisu.

9. Dňa 30. 3. 2014 bola na e-mailovú adresu T..N. doručená upomienka obchodnej spoločnosti MINIHOTOVOSTĚ, s. r. o. na úhradu sumy vo výške 128 eur, dňa 14. 5. 2014 na uvedenú adresu upomienka na úhradu sumy 254,76 eura, dňa 3. 7. 2014 na uvedenú adresu upomienka na úhradu 283,28 eura.

10. Okresný súd Žilina trestným rozkazom zo dňa 11. 12. 2015, č. k. 29T/68/2015-488, uznal Z. N. za vinného, okrem iného, aj za skutok, že v presne nezistenom čase dňa 27. 2. 2014, na presne nezistenom mieste v Kysuckom Novom Meste, uzavrel zmluvu o úvere číslo 443139 na internetovej stránke T..S..N., so spoločnosťou MINIHOTOVOSTĚ, s. r. o., Pribinova 25, Bratislava, IČO: 35852453, na sumu 100 eur, na čo použil údaje S. Ž., nar. XX. X. XXXX, bytom E. Č.. XX, Q. X. S., ktorý o tomto jeho konaní nevedel, pričom uvedenú sumu si nechal poslať na číslo účtu XXXXXXXXXXX/XXXX, čím spáchal pokračovací

prečin podvodu podľa § 221 ods. 1 Tr. zákona. Obvinenému bolo podľa § 287 ods. 1 Tr. zákona uložené zaplatiť poškodenému MINIHOTOVOSTĽ, s. r. o. škodu vo výške 1200 eur a podľa § 288 ods. 2 Tr. zákona bol poškodený so zvyškom nároku odkázaný na občianske súdne konanie. Trestný rozkaz nadobudol právoplatnosť dňa 30. 12. 2015. V prípravnom konaní žalovaný pri výsluchu svedka dňa 23. 9. 2015 uviedol, že Z. N. pozná, mal by bývať v Kysuckom Novom Meste, chodili spolu na Základnú školu v Hybiach. Jeho posledný osobný kontakt s ním bol pred 6 rokmi. Odvtedy sa osobne nestretli. Dňa 27. 2. 2014 mu N. písal na facebooku, že má v pláne otvoriť obchodík alebo stánok v Liptovskom Mikuláši a chce spísať petíciu ohľadne otváracích hodín, pre ktorú potrebuje údaje o jeho mene, priezvisku, dátume narodenia, trvalom bydlisku a čísle občianskeho preukazu. On mu na to písomne údaje poskytol, pričom nepredpokladal, že by ich mohol zneužiť, nakoľko ho dovtedy neoklamal. Odvtedy sa už nekontaktovali. Začiatkom roku 2015 obdržal písomnú upomienku z nebankovky, v ktorej ho vyzývali na úhradu sumy 100 eur, čo si nevedel vysvetliť, keďže žiadnu pôžičku nebral. Následne išiel vec ohlásiť na políciu do Liptovského Mikuláša. Dňa 10. 12. 2014 žalovaný na Okresnom riaditeľstve PZ v Liptovskom Mikuláši podal informáciu podľa § 17a zák. č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore, v ktorej uviedol, že dňa 5. 12. 2014 mu bol doručený rozsudok Stáleho rozhodcovského súdu o povinnosti zaplatiť sumu 100 eur spoločnosti MINIHOTOVOSTĽ, s. r. o., pričom žiadnu pôžičku nežiadal, v čase, keď k tomu došlo bol v zahraničí, pričom nemá vedomosť, komu patrí účet, na ktorý mala byť pôžička podľa žiadosti o pôžičku poukázaná. Z výpisu z účtu Z. N. vo I., a. s. súd zistil, že dňa 27. 2. 2014 mu bola poukázaná obchodnou spoločnosťou MINIHOTOVOSTĽ, s. r. o., pod VS: 9308138004 suma 100 eur.

11. Z komunikácie žalovaného a Z. N. na facebooku mal súd preukázané, že dňa 27. 2. 2014 na požiadanie Z. N. mu žalovaný poskytol údaje o bydlisku, rodnom čísle, čísle občianskeho preukazu.

12. Žalovaný pri výsluchu na pojednávaní dňa 21. 3. 2016 uviedol, že prvýkrát mu prišli papiere od žalobcu, že neplatí, pričom si nebol ničoho vedomý, preto sa hneď obrátil na políciu. Potom mu začal vypisovať exekútor. So žalobcom nikdy žiadnu zmluvu neuzavrel, žiadne peňažné prostriedky mu poskytnuté neboli. Nie je majiteľom účtu, na ktorý boli prostriedky poskytnuté. E-mailová adresa T.N. nie je jeho. Z. N. s ním chodil na základnú školu. Dňa 27. 2. 2014 ho kontaktoval cez facebook, že otvára kaviarničku a potrebuje jeho údaje na petíciu. Údaje mu vtedy poskytol. Odvtedy ho N. nekontaktoval. Následne mu prišli papiere od žalobcu. So žalobcom neuzavrel žiadnu rozhodcovskú zmluvu.

13. Podľa § 73 ods. 1 zákona č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov, ak nie je ďalej ustanovené inak, ustanovenia tohto zákona o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní sa použijú aj na rozhodcovské konania, ktorých predmetom je spotrebiteľský spor začatý pred 1. januárom 2015. Právne účinky úkonov, ktoré boli urobené v rozhodcovskom konaní začatom pred 1. januárom 2015, zostávajú zachované.

14. Podľa § 2 ods. 1 prvá veta zákona č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov, spotrebiteľským sporom je spor medzi dodávateľom a spotrebiteľom vyplývajúci zo spotrebiteľskej zmluvy alebo súvisiaci so spotrebiteľskou zmluvou.

15. Podľa § 52 ods. 1, 2, 3, 4 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Na všetky právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, sa vždy prednostne použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka, aj keď by sa inak mali použiť normy obchodného práva.

Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

16. Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

17. Podľa § 25f ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o spotrebiteľských úveroch“), ustanoveniami tohto zákona sa od 1. apríla 2015 spravujú aj právne vzťahy upravené týmto zákonom, ktoré vznikli pred 1. aprílom 2015; vznik týchto vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred 1. aprílom 2015 sa však posudzujú podľa predpisov účinných pred 1. aprílom 2015, ak v odsekoch 2 až 6 nie je ustanovené inak.

18. Podľa § 2 písm. d/ zákona o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom do 31. 3. 2015, na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

19. Podľa § 34 Občianskeho zákonníka, právny úkon je prejav vôle smerujúci najmä k vzniku, zmene alebo zániku tých práv alebo povinností, ktoré právne predpisy s takýmto prejavom spájajú.

20. V súlade s citovanými zákonnými ustanoveniami súd podanú žalobu žalobcu v celom rozsahu zamietol, nakoľko nemal preukázanú jej dôvodnosť. Žalobca sa žalovaného nároku domáhal právnym dôvodom splnenia záväzkov zo zmluvy o úvere, ktorú mal so žalovaným uzatvoriť dňa 27. 2. 2014. Vzhľadom na charakter zmluvy, sa malo jednať o zmluvu o spotrebiteľskom úvere. Podľa § 34 Občianskeho zákonníka, je právny úkon prejav vôle, smerujúci najmä k vzniku, zmene alebo zániku tých práv alebo povinností, ktoré právne predpisy s takýmto prejavom spájajú. Z uvedenej legálnej definície vyplývajú pojmové znaky právneho úkonu, ktorými sú prejav vôle, jeho zameranie na následky, ktoré sa prejavom vôle majú vyvolať, pričom sa jedná o právne následky, ktoré s takýmto prejavom vôle právne predpisy spájajú. Aby právny úkon vyvolal následky, ku ktorým má smerovať, je nevyhnutné, aby spĺňal všetky zákonom stanovené náležitosti. Náležitosťami právneho úkonu sú náležitosti v osobe, vôli, prejave vôle, pomere vôle a prejavu a predmete. Pokiaľ ide o náležitosti vôle, musí byť vôľa skutočne daná, vážna, bezomylná a slobodná. Existencia (danosť) vôle je základnou náležitosťou vôle v rámci posudzovania platnosti právneho úkonu. Bez toho, aby vôľa bola daná, aby skutočne existovala, právny úkon nevznikne. Jedným z najčastejších právnych úkonov je zmluva, ktorá predstavuje právny úkon, vznikajúci na základe dvoch platných, vzájomných a obsahovo zhodných prejavov vôle zmluvných strán. Obsahom zmluvy, tak ako každého právneho úkonu, sú práva a povinnosti. Na platnosť zmluvy, z hľadiska jej obsahu, je nevyhnutné, aby obsahovala podstatné náležitosti, bez ktorých vzniknúť nemôže. Podstatnými náležitosťami zmluvy o úvere sú dojednanie zmluvných strán o záväzku veriteľa poskytnúť dlžníkovi úver, dojednanie o výške úveru a o povinnosti dlžníka vrátiť úver a zaplatiť dojednané úroky. Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že medzi žalobcom a žalovaným nebola platne uzatvorená zmluva o úvere, z ktorej si žalobca uplatnil žalovaný nárok, nakoľko u žalovaného nebola daná vôľa (neexistovala vôľa), smerujúca k uzatvoreniu zmluvy o úvere. Preto je zmluva o úvere, ktorá mala byť uzatvorená medzi stranami sporu dňa 27. 2. 2014, absolútne neplatným právnym úkonom a žalobca sa nemôže domáhať z uvedenej zmluvy voči žalovanému akéhokoľvek plnenia. Zmluva o úvere bola uzavretá Z. N., ktorý použil pri uzavretí zmluvy osobné údaje žalovaného. Za uvedený skutok, ktorý bol, spolu s ďalšími čiastkovými útokmi, právne kvalifikovaný ako pokračovací prečin podvodu podľa § 221 ods. 1 Trestného zákona, bol Z. N. právoplatne odsúdený.

21. Podľa § 255 ods. 1 Civilného sporového poriadku, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

V súlade s citovaným zákonným ustanovením vzniklo právo na náhradu trov konania v konaní úspešnému žalovanému. Súd preto priznal žalovanému náhradu trov konania v plnom rozsahu. V súlade s ustanovením § 262 ods. 2 Civilného sporového poriadku, o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozsudku na Okresnom súde Liptovský Mikuláš, v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 359 Civilného sporového poriadku, odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Podľa § 363 Civilného sporového poriadku, v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, podpis, spisová značka konania) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 364 Civilného sporového poriadku, rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 365 ods. 1 Civilného sporového poriadku, odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 365 ods. 2 Civilného sporového poriadku, odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Podľa § 365 ods. 3 Civilného sporového poriadku, odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa § 366 Civilného sporového poriadku, prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak:

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.